

# Qilive



## Kid Bluetooth headphone

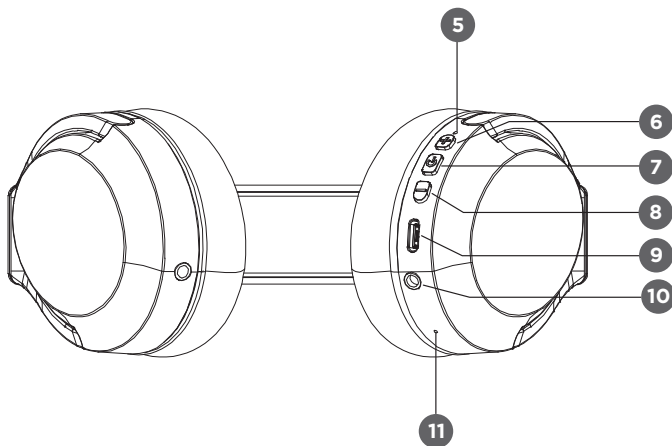
Q.1994

- FR** Casque Bluetooth Enfant
- ES** Auriculares Bluetooth para niños
- PT** Auscultadores Bluetooth para criança
- PL** Zestaw słuchawkowy Bluetooth dla dzieci
- HU** Gyerek Bluetooth fejhallgató
- RO** Căști Bluetooth pentru copii



<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 4
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 10
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 17
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 24
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 31
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	38. o.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 44








# CONTENT OVERVIEW

<b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>P. 4</b>
<b>2. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>P. 5</b>
<b>3. PRODUCT DESCRIPTION</b>	<b>P. 6</b>
<b>4. USE</b>	<b>P. 6</b>
<b>5. MAINTENANCE AND CLEANING</b>	<b>P. 9</b>

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

-  High sound pressure. Hearing damage risk. Do not listen at high volume levels for long periods.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and a battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Never handle the headset and its charging cable with damp or wet hands.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.
- Do not continue charging the battery if it does not reach full charge within the specific charging time. Overcharging may cause the battery to become hot, rupture, or ignite.
- Observe the following temperature limits for this product:
  - Normal operation: 0 to 35°C
  - Storage/Transportation: -10 to 55°C
- The headset contains non-replaceable batteries. The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. To remove the batteries, take the headset to a designated disposal/collection site. For your safety, do not attempt to remove the batteries yourself. If the batteries are not properly removed, they may lead to damage to the batteries and device, cause personal injury, and/or result in the device being unsafe.

9. **WARNING:** This product contains batteries. Do not ingest the battery! Chemical burn hazard. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. If you think the battery might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
10.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.
11.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
12. The symbol "—|—" means direct current.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth	Version: 5.2
	Frequency range: 2402-2480 MHz
	Max. transmission power: -5.68 dBm EIRP
	Operating range: ≤ 10 metres
	Supported profiles: HSP, HFP, AVRCP, A2DP
Battery type & capacity	Li-ion, 150 mAh
Charging voltage & current	5 V DC, 0.5 A
Charging time	About 1.5 hours
Music playback time	About 12 hours
Talk time	About 12 hours
Standby time	About 90 hours

Impedance	32 ± 20% Ω
Sensitivity	82 ± 3 dB
Frequency response	20 Hz - 20 kHz
Net weight	121 g
Dimensions (W x D x H)	158 x 66 x 175 mm

### 3. PRODUCT DESCRIPTION

1. Left ear cup
2. Adjustable headband
3. Right ear cup
4. Speaker cushion
5. Status indicator
6. Plus button (+)
7. Power button (⏻)
8. Minus button (−)
9. USB-C charging port
10. 3.5 mm Aux-in jack
11. Microphone

## 4. USE

### 4.1. CHARGE THE BATTERY

Fully charge the battery for about 1.5 hours before using the headset for the first time, or when its battery is low.

1. Insert the smaller plug of the supplied USB-C charging cable into the charging port. Insert the bigger plug of the charging cable into a USB power adapter (not supplied).
2. Plug the power adapter into a suitable electrical socket. The charging starts immediately. The status indicator lights up in red during charging and turns off when the battery is fully charged.
3. Unplug the power adapter and disconnect the charging cable when the battery is fully charged.

#### Notes:

- You can also charge the speaker using other types of USB power sources with an output voltage of 5 V, such as a USB 2.0 or 3.0 port on a computer that's on and not in sleep mode.
- You cannot turn on the headset when its battery is charging. If the headset is on, it will automatically turn off before charging starts.
- To avoid over-discharge when storing the headset for a long time, charge the battery at least once every 6 months.



## 4.2. POWER ON OR OFF

To turn the headset on or off, press and hold the Power button (⏻) for 3 seconds. The headset emits a tone after turning on and before turning off.

**Tip:** The headset will automatically turn off if it has been in pairing mode for over 5 minutes.

## 4.3. USE BLUETOOTH MODE

You can wirelessly connect and use the headset with another Bluetooth playback device such as a smart TV, smartphone, tablet, or PC. Before using the headset this way, you must pair your Bluetooth device with the headset. Your Bluetooth device will automatically connect to the headset as soon as they are paired.

### Notes:

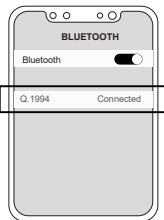
- Make sure you have charged the headset sufficiently before making a connection.
- Place your Bluetooth device within 1 m (3 feet) of the headset when connecting the two. After making the connection, keep the two devices no more than 10 m (33 feet) apart.
- Even when connecting within the specified communication distance, connections can be lost due to the signal status.
- The headset can be paired with multiple Bluetooth devices, but can only output audio from one paired device at a time.

### 4.3.1. PAIR THE HEADSET

1. Turn on the headset. The headset automatically enters pairing mode and its status indicator starts flashing in red and blue alternately.

**Note:** After you turn on the headset, it may automatically reconnect to the last connected Bluetooth device. If this happens, disconnect this device to put the headset back into pairing mode, then proceed to the next step.

2. On your Bluetooth device, turn on the Bluetooth function, locate the available Bluetooth device list, and select the device named “Q.1994” to pair and connect the headset. If your device prompts you for a passcode, enter “0000” (four zeros). When the pairing is complete, the headset emits a tone and its status indicator starts flashing in blue once every a few seconds.
3. You can now use the headset with your Bluetooth device.



**Tips:**

If you fail to connect the headset to your Bluetooth device, try the following:

- Make sure you have put the headset into pairing mode.
- Make sure the headset is not connected to another Bluetooth device.
- Make sure the distance between the two devices is within 1 m (3 feet).
- Check if there are too many Bluetooth devices working in the area, which may interfere with your connection.
- Turn the Bluetooth function on your Bluetooth device off and back on. Then try connecting the two devices again.

**4.3.2. DISCONNECT OR UNPAIR THE HEADSET**

You can disconnect or unpair the headset on the connected or paired Bluetooth device. Refer to the documentation of your Bluetooth device for the instructions.

Once disconnected, the headset emits a tone and reenters pairing mode.

**4.3.3. RECONNECT THE HEADSET**

When the headset is on, it attempts to reconnect with a device in memory starting with the last connected device. If the last connected device is not available, the headset attempts to reconnect with the next to last connected device, and so forth.

**4.3.4. CONTROL MUSIC PLAYBACK**

After connecting the headset to your Bluetooth playback device, you can control your music playback using the headset.

- Press the Power button (⏻) to start, pause or resume playing music.
- Press the Plus button (+) to increase the volume. Press and hold this button for 2 seconds to skip to the next track. When the volume reaches the maximum, the headset emits a tone.
- Press the Minus button (−) to decrease the volume. Press and hold this button for 2 seconds to skip to the previous track.

**Tip:** You can also control the playback on the connected Bluetooth device. Refer to the documentation of your Bluetooth device for the instructions.

**4.3.5. CONTROL PHONE CALLS**

After connecting the headset to your phone via Bluetooth, you can control your phone calls using the headset.

- Press the Power button (⏻) to answer an incoming call and press it again to end the call.
- Press and hold the Power button (⏻) for 2 seconds to reject an incoming call.
- During a phone call, press the Plus button (+) or Minus button (−) to adjust the speaker volume.





## 4.4. USE WIRED MODE

To use the headset as wired headphones, connect your playback device to the 3.5 mm Aux-in jack of the headset using a suitable audio cable.

### Notes:

- You cannot turn on the headset when it's in wired mode. If the headset is on, it will automatically turn off before entering wired mode.
- In wired mode, none of buttons on the headset will work. You can control the playback on your playback device.

## 5. MAINTENANCE AND CLEANING



### Caution!

Before performing any cleaning or maintenance operation, turn off the appliance and disconnect it from the power supply.

- Do not expose your headset to extremely hot or cold temperatures for extended periods.
- Do not expose the product to direct sunlight or leave it in places such as the dashboard of your car on a hot day.
- Prevent water or any other liquid from entering the housing of your headset.

### 5.1. CLEANING THE HEADSET

- When the headset exterior is dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.
- If the headset is particularly dirty, soak a cloth in diluted neutral detergent, wring it well, and use it to clean the headset.
- Do not use solvents such as thinner, benzene, and alcohol, as they may damage the surface.




# APERÇU DU CONTENU

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 10
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 11
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 12
4. UTILISATION	P. 12
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 16

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ


Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.


-  Pression acoustique élevée. Risques de lésions auditives. Veuillez éviter l'écoute prolongée à des niveaux sonores élevés.
- La mise au rebut d'une pile dans un feu ou un four chaud, et le concassage ou la coupure mécanique d'une pile peuvent provoquer une explosion.
- Le fait de laisser une pile dans un environnement aux températures extrêmement élevées peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable. Si la pile est soumise à une pression atmosphérique extrêmement faible, cela peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne manipulez jamais le casque ou son cordon de charge avec des mains humides ou mouillées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil ou le feu.
- Ne continuez pas à charger la batterie si celle-ci n'est pas complètement rechargée à la fin du temps de charge indiqué. Une surcharge de la batterie peut la faire chauffer, casser ou prendre feu.
- Respectez les limites de température suivantes pour ce produit :
  - Fonctionnement normal : 0 à 35 °C
  - Rangement/transport : -10 à 55 °C
- Le casque contient des batteries non remplaçables. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil avant qu'il soit détruit. Pour retirer la batterie, emportez le casque à un site de mise au rebut/collecte désigné. Pour votre sécurité, n'essayez pas d'enlever vous-même les batteries. Si les batteries ne sont pas enlevées correctement, cela peut endommager les batteries et l'appareil, vous blesser ou rendre l'appareil dangereux.



9. **AVERTISSEMENT** : Ce produit contient des batteries. N'avez pas les piles ! Risque de brûlure chimique ! Si vous avez avalé une pile, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort. Si vous pensez que vous avez avalé la pile ou qu'elle se trouve dans une partie de votre corps, consultez immédiatement un médecin.

FR

10.  Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Recyclez-les en les amenant à un point de collecte prévu à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Une élimination correcte des batteries usées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.

11.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

12. Le symbole « --- » désigne le courant continu.

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bluetooth	Version : 5.2
	Gamme de fréquences : 2 402 - 2 480 MHz
	Puissance de transmission max. : PIRE -5,68 dBm
	Distance de fonctionnement : ≤ 10 mètres
	Profils pris en charge : HSP, HFP, AVRCP, A2DP
Type et capacité de la batterie	Li-ion, 150 mAh
Tension et courant de fonctionnement	5 V CC, 0,5 A





FR

Temps de charge	Environ 1,5 heure
Durée de lecture de la musique	Environ 12 heures
Temps de parole	Environ 12 heures
Durée de veille	Environ 90 heures
Impédance	$32 \pm 20 \% \Omega$
Sensibilité	$82 \pm 3 \text{ dB}$
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz
Poids net	121 g
Dimensions (L x P x H)	158 x 66 x 175 mm

### 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Oreillette gauche
2. Serre-tête réglable
3. Oreillette droite
4. Coussinet de haut-parleur
5. Témoin état
6. Bouton plus (+)
7. Bouton d'alimentation (⏻)
8. Bouton moins (−)
9. Port de charge USB-C
10. Prise d'entrée Aux de 3,5 mm
11. Microphone

### 4. UTILISATION

#### 4.1. CHARGE LA BATTERIE

Chargez complètement la batterie pendant 1,5 heure avant d'utiliser pour la première fois le casque, ou lorsque la batterie est déchargée.

1. Insérez la petite fiche du cordon de charge USB-C dans le port de charge. Insérez la grande fiche du câble de charge dans un adaptateur d'alimentation USB (non fourni).
2. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise électrique appropriée. La charge commence immédiatement. Le voyant de charge devient rouge pendant la charge et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
3. Débranchez l'adaptateur d'alimentation et déconnectez le câble de charge lorsque la batterie est complètement chargée.





#### Remarques :

- Vous pouvez également charger le haut-parleur à l'aide d'autres types de sources d'alimentation USB avec une tension de sortie de 5 V, comme un port USB 2.0 ou 3.0 sur un ordinateur qui est allumé et qui n'est pas en mode veille.
- Vous ne pouvez pas allumer le casque lorsque la batterie se charge. Si le casque est allumé, il s'éteindra automatiquement avant que la charge ne commence.
- Pour éviter une décharge excessive lorsque le casque est rangé pendant une longue période, chargez la batterie au moins une fois tous les six mois.

FR

## 4.2. MISE EN MARCHÉ OU ARRÊT

Pour allumer ou éteindre le casque, appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le casque émet une tonalité après avoir été allumé et avant d'être éteint.

**Conseil :** Le casque s'éteint automatiquement s'il est resté en mode d'appairage pendant plus de 5 minutes.

## 4.3. UTILISATION DU MODE BLUETOOTH

Vous pouvez connecter et utiliser le casque sans fil avec un autre appareil Bluetooth de lecture tel qu'un téléviseur connecté, un smartphone, une tablette ou un PC. Avant d'utiliser le casque de cette manière, vous devez procéder à son appairage avec votre appareil Bluetooth. L'appareil Bluetooth se connectera automatiquement au casque dès qu'ils seront appairés.

#### Remarques :

- Assurez-vous d'avoir suffisamment chargé le casque avant d'établir une connexion.
- Placez votre appareil Bluetooth à moins de 1 m du casque lorsque vous les connectez. Une fois la connexion établie, les deux appareils ne doivent pas être éloignés de plus de 10 m l'un de l'autre.
- Même lorsque vous respectez la portée de transmission spécifiée, il peut arriver que la connexion soit interrompue en raison de la qualité du signal.
- Le casque peut être appairé à plusieurs appareils, cependant il ne peut restituer le son émis que par un seul appareil appairé lors de son utilisation.





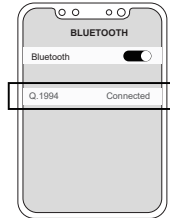
### 4.3.1. APPAIRAGE DU CASQUE

FR

1. Allumez le casque. Le casque passe automatiquement en mode d'appairage, son témoin d'état commence à clignoter alternativement en rouge et en bleu.

**Remarque :** Après avoir allumé le casque, il se peut qu'il se reconnecte automatiquement au dernier appareil Bluetooth connecté. Dans ce cas, déconnectez cet appareil pour remettre le casque en mode d'appairage, puis passez à l'étape suivante.

2. Sur votre appareil équipé de Bluetooth, activez la fonction Bluetooth, recherchez la liste des appareils équipés de Bluetooth disponibles et sélectionnez l'appareil nommé « **Q.1994** » pour appairer et connecter le casque. Si votre périphérique vous demande un code d'accès, entrez « 0000 » (quatre zéros). Lorsque l'appairage est terminé, le casque émet une tonalité et son témoin d'état commence à clignoter en bleu toutes les quelques secondes.



3. Vous pouvez maintenant utiliser le casque avec votre appareil Bluetooth.

#### Conseils :

Si vous ne parvenez pas à appairer le casque à votre appareil Bluetooth, procédez comme suit :

- Assurez-vous d'avoir mis le casque en mode d'appairage.
- Assurez-vous que le casque n'est pas appairé à un autre appareil Bluetooth.
- Assurez-vous que la distance entre les deux appareils est inférieure à 1 m.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas trop d'appareils Bluetooth à proximité, ce qui pourrait interférer avec votre appariement.
- Désactivez et réactivez la fonction Bluetooth de votre appareil. Puis essayez à nouveau d'appairer les deux appareils.

### 4.3.2. DÉCONNEXION OU DÉSAPPAIRAGE DU CASQUE

Vous pouvez déconnecter ou désappairer le casque à partir de l'appareil Bluetooth connecté ou appairé. Reportez-vous à la documentation de votre appareil Bluetooth pour les instructions.

Une fois déconnecté, le casque émet une tonalité et repasse en mode d'appairage.





### 4.3.3. RECONNEXION DU CASQUE

Lorsque le casque est allumé, il cherche à se reconnecter à un appareil en mémoire, en commençant par le dernier connecté. Si le dernier appareil connecté n'est pas disponible, le casque tente de se reconnecter avec l'avant-dernier connecté, et ainsi de suite.

FR

### 4.3.4. CONTRÔLE DE LA LECTURE DE LA MUSIQUE

Après avoir connecté le casque à votre appareil de lecture Bluetooth, vous pouvez contrôler la lecture de votre musique à l'aide du casque.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) pour démarrer, interrompre ou reprendre la lecture de la musique.
- Appuyez sur le bouton plus (+) pour augmenter le volume. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer à la piste suivante. Lorsque le volume atteint le maximum, le casque émet une tonalité.
- Appuyez sur le bouton moins (−) pour diminuer le volume. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer à la piste précédente.

**Conseil :** Vous pouvez également contrôler la lecture sur l'appareil Bluetooth connecté. Reportez-vous à la documentation de votre appareil Bluetooth pour les instructions.

### 4.3.5. CONTRÔLE DES APPELS TÉLÉPHONIQUES

Après avoir connecté le casque à votre téléphone via Bluetooth, vous pouvez contrôler vos appels téléphoniques à l'aide du casque.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) pour répondre à un appel entrant et appuyez à nouveau sur celui-ci pour y mettre fin.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour rejeter un appel entrant.
- Pendant un appel téléphonique, appuyez sur le bouton plus (+) ou moins (−) pour régler le volume du haut-parleur.

## 4.4. UTILISATION DU MODE FILAIRE

Pour utiliser le casque comme écouteurs filaires, connectez votre appareil de lecture à la prise Aux-in de 3,5 mm du casque à l'aide d'un câble audio approprié.

#### Remarques :

- Vous ne pouvez pas allumer le casque lorsqu'il est en mode filaire. Si le casque est allumé, il s'éteint automatiquement avant d'entrer en mode filaire.
- En mode filaire, aucun des boutons du casque ne fonctionne. Vous pouvez contrôler la lecture sur votre appareil de lecture.



## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

FR



### Attention !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

- N'exposez pas votre casque à des températures extrêmement chaudes ou froides pendant de longues périodes.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans des endroits tels que le tableau de bord de votre voiture par une journée chaude.
- Empêchez l'eau ou tout autre liquide de pénétrer dans le boîtier de votre casque.

### 5.1. NETTOYAGE DU CASQUE

- Lorsque l'extérieur du casque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Si le casque est particulièrement sale, imbibe un chiffon de détergent neutre dilué, essorez-le bien et utilisez-le pour nettoyer le casque.
- N'utilisez pas de solvants tels que le diluant, le benzène et l'alcool, car ils risquent d'endommager la surface.




# RESUMEN DEL CONTENIDO

ES

<b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	<b>P. 17</b>
<b>2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>	<b>P. 18</b>
<b>3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>P. 19</b>
<b>4. USO</b>	<b>P. 19</b>
<b>5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA</b>	<b>P. 23</b>

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD


Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.


1.  Presión sonora alta. Riesgo de daño auditivo. No ponga niveles de volumen altos durante períodos prolongados.
2. La eliminación de la batería introduciéndola en fuego o en un horno caliente, aplastándola o cortándola mecánicamente, podría provocar una explosión.
3. Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable; una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
4. No manipule nunca los auriculares ni su cable de carga con las manos húmedas ni mojadas.
5. Las baterías no deben exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares.
6. No continúe cargando la batería si no alcanza la carga completa dentro del tiempo de carga específico. La sobrecarga puede hacer que la batería se caliente, se rompa o se incendie.
7. Respete los siguientes límites de temperatura para este producto:
  - Funcionamiento normal: 0 a 35 °C
  - Almacenamiento/transporte: -10 a 55 °C
8. Los auriculares contienen baterías no reemplazables. Extraiga las baterías del aparato antes de desecharlo. Para retirar la batería, lleve los auriculares a un lugar de eliminación/recolección designado. Por su seguridad, no intente extraer las baterías usted mismo. Si las baterías no se extraen correctamente, pueden provocar daños en las baterías y en el dispositivo, causar lesiones personales o hacer que el dispositivo no sea seguro.



9. **ADVERTENCIA:** Este producto contiene baterías. No ingiera la batería. ¡Riesgo de quemaduras químicas! Si se ingiere la batería, se pueden producir graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede causar la muerte. Si cree que alguien ha ingerido o introducido la batería dentro de cualquier cavidad corporal, busque atención médica de inmediato.

ES

10.  Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelas en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud.

11.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Este marcado indica que estos aparatos, al final de su vida útil, no se pueden eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operadores que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, crean un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

12. El símbolo "— — —" significa corriente continua.

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Bluetooth	Versión: 5.2
	Alcance de frecuencia: 2402 - 2480 MHz
	Poder de transmisión máx.: -5,68 dBm PIRE
	Alcance de funcionamiento: ≤ 10 metros
	Perfiles soportados: HSP, HFP, AVRCP, A2DP
Tipo de batería y capacidad	Li-ion, 150 mAh
Voltaje y corriente de trabajo	5 VCC, 0,5 A
Tiempo de carga	Aprox. 1,5 horas



Tiempo de reproducción de música	Aprox. 12 horas
Tiempo de conversación	Aprox. 12 horas
Tiempo en espera	Aprox. 90 horas
Impedancia	32 ± 20 % Ω
Sensibilidad	82 ± 3 dB
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Peso neto	121 g
Dimensiones (an. x pr. x al.)	158 x 66 x 175 mm

ES

### 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Auricular izquierdo     | 7. Botón de encendido (⏻)                  |
| 2. Diadema ajustable       | 8. Botón Menos (←)                         |
| 3. Auricular derecho       | 9. Puerto de carga USB-C                   |
| 4. Almohadilla del altavoz | 10. Conector de entrada auxiliar de 3,5 mm |
| 5. Indicador de estado     | 11. Micrófono                              |
| 6. Botón Más (→)           |  |

## 4. USO

### 4.1. CARGUE LA BATERÍA

Cargue la batería por completo durante 1,5 horas antes de usar el altavoz por primera vez o cuando la batería esté baja.

- Introduzca el enchufe más pequeño del cable de carga USB-C suministrado en el puerto de carga. Introduzca el enchufe más grande del cable de carga en un adaptador de corriente USB (no incluido).
- Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica adecuada. La carga comienza inmediatamente. El indicador de estado se ilumina en rojo durante la carga y se apaga cuando la batería está completamente cargada.
- Desenchufe el adaptador de corriente y desconecte el cable de carga cuando la batería esté completamente cargada.



#### **Notas:**

- También puede cargar el altavoz usando otros tipos de fuentes de alimentación USB con un voltaje de salida de 5 V, como un puerto USB 2.0 o 3.0 en un ordenador que esté encendido y no en modo de suspensión.
- No puede encender los auriculares cuando la batería se está cargando. Si los auriculares están encendidos, se apagarán automáticamente antes de que comience la carga.
- Para evitar una descarga excesiva al guardar los auriculares durante un período prolongado, cargue la batería al menos una vez cada 6 meses.

ES

## **4.2. ENCENDIDO O APAGADO**

Para encender o apagar los auriculares, mantenga pulsado el botón de encendido (⏻) durante 3 segundos. Los auriculares emiten un tono después de encenderse y antes de apagarse.

**Consejo:** Los auriculares se apagarán automáticamente si han estado en modo de emparejamiento durante más de 5 minutos.

## **4.3. USAR EL MODO BLUETOOTH**

Puede conectar y utilizar los auriculares de forma inalámbrica con otro dispositivo de reproducción Bluetooth, como una smart TV, un smartphone, una tablet o un PC. Antes de usar los auriculares de esta forma, debe emparejar su dispositivo Bluetooth con los auriculares. Su dispositivo Bluetooth se conectará automáticamente a los auriculares en cuanto estén emparejados.

#### **Notas:**

- Antes de realizar una conexión, asegúrese de haber cargado suficientemente los auriculares.
- Coloque el dispositivo Bluetooth a menos de 1 m de los auriculares para conectarlos. Una vez realizada la conexión, no separe los dos dispositivos más de 10 m.
- Incluso cuando se conecta dentro de la distancia de comunicación especificada, las conexiones pueden perderse debido al estado de la señal.
- Los auriculares se pueden emparejar con varios dispositivos Bluetooth, pero solo puede emitir audio desde un dispositivo emparejado a la vez.



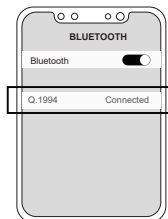


### 4.3.1. EMPAREJAR LOS AURICULARES

1. Encienda los auriculares. Los auriculares inician el modo de emparejamiento automáticamente y el indicador de estado parpadeará en rojo y azul alternativamente.

**Notas:** Después de encender los auriculares, es posible que se vuelvan a conectar automáticamente al último dispositivo Bluetooth conectado. Si esto ocurre, desconecte este dispositivo para que los auriculares vuelvan al modo de emparejamiento y, a continuación, continúe con el siguiente paso.

2. En su dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth, localice la lista de dispositivos Bluetooth disponibles y seleccione el dispositivo llamado "Q.1994" para emparejar y conectar los auriculares. Si su dispositivo le solicita un código de acceso, introduzca "0000" (cuatro ceros). Cuando se completa el emparejamiento, los auriculares emiten un tono y su indicador de estado comienza a parpadear en azul una vez cada pocos segundos.
3. Ya podrá utilizar los auriculares con su dispositivo Bluetooth.



ES

#### Consejos:

Si no puede conectar los auriculares a un dispositivo Bluetooth, intente lo siguiente:

- Compruebe que los auriculares están en modo de emparejamiento.
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados a otro dispositivo Bluetooth.
- Procure que la distancia entre los dos aparatos sea inferior a 1 m.
- Compruebe si hay demasiados dispositivos Bluetooth funcionando en el área, ya que puede interferir con su conexión.
- Apague la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth y vuelva a encenderla. A continuación, intente conectar los dos dispositivos nuevamente.

### 4.3.2. DESCONECTAR O DESEMPAREJAR LOS AURICULARES

Puede desconectar o desemparejar los auriculares en el dispositivo Bluetooth conectado o emparejado. Consulte la documentación de su dispositivo Bluetooth para acceder a las instrucciones.

Una vez desconectados, los auriculares emiten un tono y vuelven a entrar en modo de emparejamiento.





### 4.3.3. VOLVER A CONECTAR LOS AURICULARES

Cuando los auriculares están encendidos, intentan volver a conectarse con un dispositivo de la memoria empezando por el último dispositivo conectado. Si el último dispositivo conectado no está disponible, los auriculares intentan volver a conectarse con el penúltimo dispositivo conectado, y así sucesivamente.

ES

### 4.3.4. CONTROLAR LA REPRODUCCIÓN DE MÚSICA

Después de conectar los auriculares a su dispositivo de reproducción Bluetooth, puede controlar la reproducción de música utilizando los auriculares.

- Pulse el botón de encendido (⏻) para iniciar, pausar o reanudar la reproducción de música.
- Pulse el botón Más (+) para aumentar el volumen. Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para ir a la siguiente pista. Cuando el volumen alcanza el máximo, los auriculares emiten un tono.
- Pulse el botón Menos (−) para disminuir el volumen. Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para ir a la pista anterior.

**Consejo:** También puede controlar la reproducción en el dispositivo Bluetooth conectado. Consulte la documentación de su dispositivo Bluetooth para acceder a las instrucciones.

### 4.3.5. CONTROLAR LLAMADAS TELEFÓNICAS

Después de conectar los auriculares a su teléfono mediante Bluetooth, puede controlar las llamadas telefónicas utilizando los auriculares.

- Pulse el botón de encendido (⏻) para responder a una llamada entrante y vuelva a pulsarlo para finalizarla.
- Mantenga pulsado el botón de encendido (⏻) durante 2 segundos para rechazar una llamada entrante.
- Durante una llamada telefónica, pulse el botón Más (+) o el botón Menos (−) para ajustar el volumen del altavoz.

## 4.4. USAR MODO CON CABLE

Para utilizar los auriculares como auriculares con cable, conecte su dispositivo de reproducción al conector de entrada auxiliar de 3,5 mm de los auriculares mediante un cable de audio adecuado.

### Notas:

- No puedes encender los auriculares cuando están en modo con cable. Si los auriculares están encendidos, se apagarán automáticamente antes de entrar al modo con cable.
- En el modo con cable, ninguno de los botones de los auriculares funcionará. Puede controlar la reproducción en su dispositivo de reproducción.



## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



### ¡Precaución!

Antes de realizar cualquier funcionamiento de limpieza o mantenimiento, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación.

ES

- No exponga los auriculares a temperaturas extremas, ya sean altas o bajas, durante periodos de tiempo prolongados.
- No exponga el producto a la luz directa del sol ni lo deje en lugares como el salpicadero del coche los días de calor.
- Evite que entre agua o cualquier otro líquido por la carcasa de los auriculares.

### 5.1. LIMPIEZA DE LOS AURICULARES


- Si el exterior de los auriculares está sucio, límpielo con un paño suave y seco.
- En caso de que los auriculares estén muy sucios, humedezca un paño con detergente neutro diluido, escúrralo bien y límpielos.
- No utilice disolventes (como el benceno o el alcohol), ni diluyentes, ya que podrían dañar la superficie.

# RESUMO DO CONTEÚDO

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 24
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 25
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 26
4. UTILIZAÇÃO	P. 26
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 30



## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

-  Pressão acústica elevada. Risco de danos auditivos. Não ouvir a níveis de volume elevados durante longos períodos.
- Eliminação de uma bateria no fogo ou forno quente, ou esmagamento ou corte mecânicos de uma bateria, que podem resultar em explosão.
- Deixar uma bateria num ambiente circundante com uma temperatura extremamente elevada pode resultar em explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável, e o mesmo ocorre ao deixar a bateria num ambiente com pressão atmosférica extremamente baixa.
- Nunca manuseie os auscultadores e o respetivo cabo de carregamento com as mãos húmidas ou molhadas.
- As baterias não devem ser expostas a calor excessivo como, por exemplo, luz solar direta, fogo ou similar.
- Não continue a carregar a bateria se a mesma não alcançar a carga total dentro do tempo de carregamento específico. Carregar demasiado pode fazer com que a bateria fique quente, se rompa ou entre em ignição.
- Tenha em atenção os seguintes limites de temperatura para este produto:
  - Funcionamento normal: 0 a 35 °C
  - Armazenamento/Transporte: -10 a 55 °C
- Os auscultadores contêm baterias que não podem ser substituídas. As baterias têm de ser retiradas do aparelho antes de o mesmo ser eliminado. Para retirar as baterias, leve os auscultadores para um local de eliminação/recolha indicado. Para sua segurança, não tente retirar as baterias. Se as baterias não forem retiradas corretamente, podem ocorrer danos às baterias e ao aparelho, ferimentos pessoais e/ou fazer com que o aparelho não seja seguro.





9. AVISO: Este produto contém baterias. Não ingerir a bateria! Perigo de queimadura química. Se a bateria for ingerida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte. Se pensa que a bateria pode ter sido ingerida ou inserida em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.
10.  As baterias não devem ser eliminadas com o lixo doméstico comum. Recicle-as em pontos de recolha apropriados para este fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor se tiver questões sobre a reciclagem. A eliminação correta de baterias usadas ajuda a proteger o ambiente e a saúde pública.
11.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem os equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.
12. O símbolo "---" significa corrente direta.

PT

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Bluetooth	Versão: 5.2
	Intervalo de frequência: 2402 - 2480 MHz
	Potência de transmissão máx.: -5,68 dBm EIRP
	Alcance de funcionamento: ≤ 10 metros
	Perfis suportados: HSP, HFP, AVRCP, A2DP
Tipo e capacidade da bateria	Iões de lítio, 150 mAh
Tensão e corrente de funcionamento	5 V CC, 0,5 A
Tempo de carregamento	Cerca de uma hora e meia
Tempo de reprodução de música	Cerca de 12 horas





Tempo de conversação	Cerca de 12 horas
Tempo em modo de espera	Cerca de 90 horas
Impedância	32 $\Omega$ $\pm$ 20%
Sensibilidade	82 $\pm$ 3 dB
Resposta da frequência	20 Hz - 20 kHz
Peso líquido	121 g
Dimensões (L x P x A)	158 x 66 x 175 mm

PT

### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Auscultador esquerdo
2. Banda para a cabeça ajustável
3. Auscultador direito
4. Almofada do auscultador
5. Indicador de estado
6. Botão Mais (+)
7. Botão de ligar/desligar (⏻)
8. Botão Menos (⏮)
9. Porta de carregamento USB-C
10. Entrada jack de 3,5 mm
11. Microfone

### 4. UTILIZAÇÃO

#### 4.1. CARREGAR A BATERIA

Carregue totalmente a bateria durante uma hora e meia antes de utilizar os auscultadores pela primeira vez ou quando a bateria estiver fraca.

1. Insira a ficha mais pequena do cabo de carregamento USB-C fornecido na porta de carregamento. Insira a ficha maior do cabo de carregamento no adaptador de corrente USB (não fornecido).
2. Ligue o adaptador de corrente a uma tomada elétrica adequada. O carregamento começa imediatamente. O indicador de estado acende-se a vermelho durante o carregamento e apaga-se quando a bateria estiver totalmente carregada.
3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o adaptador de corrente da tomada e retire o cabo de carregamento.





#### Notas:

- Também pode carregar os auscultadores usando outros tipos de fontes de alimentação USB com uma tensão de saída de 5 V, tais como uma porta USB 2.0 ou 3.0 num computador que não esteja no modo de espera.
- Não pode ligar os auscultadores enquanto a bateria estiver a carregar. Se os auscultadores estiverem ligados, desligam-se automaticamente antes de começar o carregamento.
- Para evitar uma sobrecarga ao guardar os auscultadores durante um longo período de tempo, carregue a bateria pelo menos uma vez a cada 6 meses.

PT

## 4.2. LIGAR OU DESLIGAR

Para ligar ou desligar os auscultadores, prima continuamente o botão de ligar/desligar (⏻) durante 3 segundos. Os auscultadores emitem um aviso sonoro depois de se ligarem e antes de se desligarem.

**Sugestão:** Os auscultadores desligam-se automaticamente se estiverem no modo de emparelhamento durante mais de 5 minutos.

## 4.3. UTILIZAR O MODO BLUETOOTH

Pode ligar sem fios e utilizar os auscultadores com outro dispositivo de reprodução Bluetooth, tal como uma smart TV, um smartphone, tablet, ou PC. Antes de utilizar os auscultadores deste modo, precisa de os emparelhar com o dispositivo Bluetooth. O seu dispositivo Bluetooth vai ligar-se imediatamente aos auscultadores assim que estiverem emparelhados.

#### Notas:

- Certifique-se de carregar os auscultadores suficientemente antes de fazer uma ligação.
- Coloque o seu dispositivo Bluetooth a menos de 1 m dos auscultadores ao fazer a ligação. Após efetuar a ligação, mantenha os dois dispositivos no máximo a 10 m de distância um do outro.
- Mesmo estando dentro do intervalo de comunicação especificado, a ligação pode ser perdida devido ao estado do sinal.
- Os auscultadores podem ser emparelhados com vários dispositivos Bluetooth, mas apenas pode ocorrer saída de áudio a partir de um dispositivo emparelhado de cada vez.



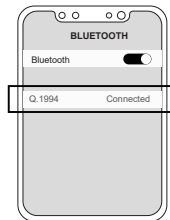


### 4.3.1. EMPARELHAR OS AUSCULTADORES

1. Ligue os auscultadores. Os auscultadores entram automaticamente no modo de emparelhamento, o seu indicador de estado começa a piscar alternadamente a vermelho e a azul.

**Nota:** Depois de ligar os auscultadores, estes podem ligar-se automaticamente ao último dispositivo Bluetooth ligado. Se isto acontecer, desligue este dispositivo, para voltar a colocar os auscultadores no modo de emparelhamento, e prossiga para o passo seguinte.

2. No seu dispositivo Bluetooth, ative a função Bluetooth, localize a lista de dispositivos Bluetooth disponíveis e selecione o dispositivo com o nome "Q.1994" para emparelhar e ligar os auscultadores. Se o dispositivo lhe pedir um código, escreva "0000" (quatro zeros). Quando o emparelhamento estiver concluído, os auscultadores emitem um aviso sonoro e o indicador de estado começa a piscar a azul em intervalos de alguns segundos.



3. Agora, pode usar os auscultadores com o dispositivo Bluetooth.

#### Sugestões:

Se não conseguir ligar os auscultadores ao dispositivo Bluetooth, tente o seguinte:

- Certifique-se de que colocou os auscultadores no modo de emparelhamento.
- Certifique-se de que os auscultadores não estão ligados a outro aparelho.
- Certifique-se de que a distância entre os dois dispositivos não é superior a 1 m.
- Verifique se existem demasiados dispositivos Bluetooth na área, pois isso pode interferir com a sua ligação.
- Desligue a função de Bluetooth no seu dispositivo Bluetooth e volte a ligá-la. Depois tente ligar os dois dispositivos novamente.

### 4.3.2. DESLIGAR OU DESEMPARELHAR OS AUSCULTADORES

Pode desligar ou desemparelhar os auscultadores do dispositivo Bluetooth ligado ou emparelhado. Consulte a documentação do seu dispositivo Bluetooth para ver as instruções.

Depois de serem desligados, os auscultadores emitem um aviso sonoro e reentram no modo de emparelhamento.

PT





### 4.3.3. VOLTAR A LIGAR OS AUSCULTADORES

Quando os auscultadores estiverem ligados, tentam voltar a ligar-se a um dispositivo que esteja na memória, começando pelo último que foi ligado. Se o último dispositivo que foi ligado não estiver disponível, os auscultadores tentam ligar-se ao seguinte, e assim por diante.

### 4.3.4. CONTROLAR A REPRODUÇÃO DE MÚSICA

Depois de ligar os auscultadores ao seu dispositivo de reprodução Bluetooth, pode controlar a reprodução de música utilizando os auscultadores.

PT

- Prima o botão de ligar/desligar (⏻) para iniciar, pausar ou retomar a reprodução de música.
- Prima o botão Mais (+) para aumentar o volume. Prima sem soltar este botão durante 2 segundos para reproduzir a faixa seguinte. Quando o volume atinge o máximo, os auscultadores emitem um aviso sonoro.
- Prima o botão Menos (−) para diminuir o volume. Prima sem soltar este botão durante 2 segundos para reproduzir a faixa anterior.

**Sugestão:** Também pode controlar a reprodução no dispositivo Bluetooth ligado. Consulte a documentação do seu dispositivo Bluetooth para ver as instruções.

### 4.3.5. CONTROLAR CHAMADAS TELEFÓNICAS

Depois de ligar os auscultadores ao telemóvel através de Bluetooth, pode controlar as chamadas telefónicas utilizando os auscultadores.

- Prima o botão (⏻) para atender uma chamada e prima-o novamente para terminar a chamada.
- Prima sem soltar o botão de ligar/desligar (⏻) durante 2 segundos para rejeitar uma chamada recebida.
- Durante uma chamada telefónica, prima o botão mais (+) ou Menos (−) para ajustar o volume dos auscultadores.

## 4.4. UTILIZAR O MODO COM FIO

Para usar os auscultadores como auscultadores com fio, ligue o seu dispositivo de reprodução à entrada jack de 3,5 mm dos auscultadores usando um cabo de áudio adequado.

### Notas:

- Não pode ligar os auscultadores quando estão no modo com fio. Se os auscultadores estiverem ligados, desligam-se automaticamente antes de entrarem no modo com fio.
- No modo com fio, nenhum dos botões dos auscultadores funciona. Pode controlar a reprodução no seu dispositivo de reprodução.



## 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### Atenção!

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica.

- Não exponha os auscultadores a temperaturas extremamente quentes ou frias por períodos prolongados.
- Não exponha os auscultadores à luz solar direta nem os deixe em lugares, como o tablier do seu carro, em dias quentes.
- Evite a entrada de água ou de qualquer outro líquido no revestimento dos auscultadores.

PT

### 5.1. LIMPAR OS AUSCULTADORES


- Se o exterior dos auscultadores estiver sujo, limpe-os com um pano macio e seco.
- Se os auscultadores estiverem particularmente secos, molhe um pano em detergente neutro diluído, torça-o e use-o para limpar os auscultadores.
- Não use solventes como diluente, benzeno e álcool, pois eles danificam a superfície.

# SPIS TREŚCI




1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 31
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 32
3. OPIS URZĄDZENIA	S. 33
4. OBSŁUGA	S. 33
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 37

## 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

-  Wysokie ciśnienie akustyczne. Ryzyko uszkodzenia słuchu. Nie należy słuchać dźwięku o dużym natężeniu przez długi czas.
- Wkładanie baterii do ognia lub gorącego pieca albo mechaniczne kruszenie czy cięcie baterii może spowodować wybuch.
- Pozostawienie baterii w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze może skutkować wybuchem lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu. Poddanie baterii działaniu skrajnie niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Nigdy nie należy dotykać zestawu słuchawkowego lub jego stacji ładowania wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Baterii nie wolno narażać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.
- Nie należy dalej ładować baterii, jeśli nie osiągnie ona pełnego naładowania w określonym czasie ładowania. Przeładowanie może spowodować nagrzanie się baterii, jej rozerwanie lub zapalenie się.
- Należy przestrzegać następujących limitów temperatur w przypadku stosowania tego produktu:
  - Normalna praca: 0–35°C
  - Przechowywanie/transport: -10–55°C
- Zestaw słuchawkowy jest wyposażony w niewymienne akumulatory. Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego akumulatory. Aby usunąć akumulatory, należy zabrać zestaw słuchawkowy do wyznaczonego punktu utylizacji/zbiórki odpadów. Dla własnego bezpieczeństwa nie wolno podejmować prób samodzielnego wyjęcia akumulatorów. Jeśli akumulatory nie zostaną prawidłowo wyjęte, może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatorów i urządzenia, spowodować obrażenia ciała i/lub sprawić, że urządzenie nie będzie bezpieczne.



9. **OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera baterię. Nie połykać baterii! Zagrożenie poparzeniem chemicznym! Jeśli dojdzie do połknięcia baterii, może to spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może doprowadzić do śmierci. W razie podejrzenia połknięcia baterii lub umieszczenia jej w innej części ciała bezzwłocznie wezwać pomoc medyczną.
10.  Baterii nie można utylizować wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci. Skontaktuj się z władzami samorządowymi lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się, jak zutylizować produkt. Właściwa utylizacja zużytych baterii pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.
11.  Oznaczenie urzędnika (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodny z Dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.
12. Symbol „” oznacza prąd stały.

PL

## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Bluetooth	Wersja: 5.2
	Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz
	Maks. moc transmisji: -5,68 dBm EIRP
	Zasięg działania: ≤ 10 metrów
	Obsługiwane profile: HSP, HFP, AVRCP, A2DP
Typ i pojemność baterii	Li-ion, 150 mAh
Napięcie / prąd ładowania	5 V, prąd stały, 0,5 A
Czas ładowania	Okolo 1,5 godziny







Czas odtwarzania muzyki	Okolo 12 godzin
Czas rozmowy	Okolo 12 godzin
Czas czuwania	Okolo 90 godzin
Impedancja	32 $\pm$ 20% $\Omega$
Czułość	82 $\pm$ 3 dB
Reakcja na częstotliwość	20 Hz — 20 kHz
Masa netto	121 g
Wymiary (szer. $\times$ gł. $\times$ wys.)	158 $\times$ 66 $\times$ 175 mm

PL

### 3. OPIS URZĄDZENIA

1. Lewy nausznik
2. Regulowany pałąk na głowę
3. Prawy nausznik
4. Poduszka głośnika
5. Wskaźnik stanu
6. Przycisk plus (+)
7. Przycisk zasilania (⏻)
8. Przycisk minus (⏪)
9. Port ładowania USB-C
10. 3,5-milimetrowe gniazdo wejściowe
11. Mikrofon

### 4. OBSŁUGA

#### 4.1. ŁADOWANIE BATERII

Całkowicie naładować baterię przez około 1,5 godziny przed pierwszym użyciem słuchawek lub gdy poziom naładowania baterii jest niski.

1. Podłączyć mniejszą wtyczkę przewodu USB-C do ładowania do gniazda ładowania. Podłączyć większą wtyczkę przewodu USB-C do ładowania do zasilacza USB (brak w zestawie).
2. Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Ładowanie rozpocznie się od razu. Wskaźnik ładowania świeci na czerwono podczas ładowania i gaśnie po naładowaniu słuchawek do pełna.
3. Odłączyć zasilacz i przewód ładowania po całkowitym naładowaniu baterii.

#### Uwagi:

- Zestaw słuchawkowy można też podłączyć do innych źródeł zasilania USB z napięciem wyjściowym 5 V, takich jak port USB 2.0 lub 3.0 włączonego komputera, który nie jest w trybie uśpienia.





- Nie można włączać zestawu słuchawkowego w trakcie ładowania akumulatora. Jeśli zestaw słuchawkowy jest włączony, przed rozpoczęciem ładowania wyłączy się automatycznie.
- Aby uniknąć nadmiernego rozładowania podczas przechowywania zestawu słuchawkowego przez dłuższy czas, należy ładować go co najmniej raz na 6 miesięcy.

## 4.2. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Aby włączyć zestaw słuchawkowy, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (⏻) przez 3 sekundy. Po włączeniu i przed wyłączeniem zestaw słuchawkowy emituje sygnał.

PL

**Wskazówka:** Zestaw słuchawkowy automatycznie wyłączy się po 5 minutach w trybie parowania.

## 4.3. UŻYWANIE TRYBU BLUETOOTH

Zestaw słuchawkowy można połączyć bezprzewodowo z innym urządzeniem Bluetooth, takim jak Smart TV, smartfon, tablet lub komputer. Zanim zaczniesz używać zestawu słuchawkowego w ten sposób, musisz sparować urządzenie Bluetooth z zestawem słuchawkowym. Urządzenie Bluetooth automatycznie połączy się z zestawem słuchawkowym zaraz po sparowaniu.

### Uwagi:

- Przed przystąpieniem do nawiązywania połączenia należy naładować odpowiednio akumulator zestawu słuchawkowego.
- W trakcie nawiązywania połączenia urządzenie Bluetooth powinno znajdować się w odległości 1 m od zestawu słuchawkowego. Po nawiązaniu połączenia oba urządzenia powinny znajdować się w odległości maksymalnie 10 m od siebie.
- Nawet podczas łączenia w zalecanej odległości może dochodzić do utraty połączenia z powodu stanu sygnału.
- Zestaw słuchawkowy można sparować z wieloma urządzeniami Bluetooth, ale dźwięk może być odtwarzany tylko z jednego urządzenia jednocześnie.

### 4.3.1. PAROWANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

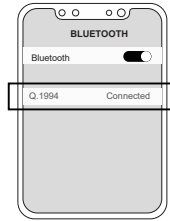
1. Włącz zestaw słuchawkowy. Kiedy zestaw słuchawkowy jest w trybie parowania, jego wskaźnik stanu miga naprzemiennie na czerwono i niebiesko.

**Uwaga:** Po włączeniu zestawu słuchawkowego może on automatycznie połączyć się ponownie z ostatnio połączonym urządzeniem Bluetooth. W takim przypadku rozłączyć to urządzenie, aby ponownie przełączyć zestaw słuchawkowy w tryb parowania, a następnie przejść do kolejnego kroku.





2. Na urządzeniu Bluetooth włączyć funkcję Bluetooth, znaleźć listę urządzeń Bluetooth i wybrać nazwę **Q.1994**, aby sparować i połączyć z głośnikami. Jeśli urządzenie poprosi o kod, wpisz „0000” (cztery zera). Po zakończeniu parowania zestaw słuchawkowy emituje sygnał, a wskaźnik stanu zaczyna migać na niebiesko co kilka sekund.
3. Można teraz odtwarzać dźwięk z urządzenia Bluetooth na zestawie słuchawkowym.



#### **Porady:**

Jeżeli nie uda się połączyć zestawu słuchawkowego z urządzeniem Bluetooth, wykonaj następujące czynności:

- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest w trybie parowania.
- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy nie jest połączony z żadnym urządzeniem Bluetooth.
- Upewnij się, że odległość między oboma urządzeniami jest nie większa niż 1 m.
- Sprawdź, czy w pobliżu nie ma innych działających urządzeń Bluetooth, ponieważ mogą one zakłócać połączenie.
- Wyłącz funkcję Bluetooth na urządzeniu Bluetooth i włącz ponownie. Następnie spróbuj je sparować.

PL

#### **4.3.2. ODŁĄCZANIE LUB USUWANIE PAROWANIA ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO**

Można odłączyć zestaw słuchawkowy na podłączonym lub sparowanym urządzeniu Bluetooth. Instrukcje można znaleźć w dokumentacji urządzenia Bluetooth.

Po rozłączeniu zestaw słuchawkowy emituje sygnał i wchodzi w tryb parowania.

#### **4.3.3. PONOWNE POŁĄCZENIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO**

Gdy zestaw słuchawkowy jest wyłączony, próbuje ponownie łączyć się z urządzeniem zapisanym w pamięci jako ostatnie. Jeżeli ostatnie urządzenie nie jest dostępne, zestaw słuchawkowy będzie próbował łączyć się z poprzednimi urządzeniami.

#### **4.3.4. STEROWANIE ODTWARZANIEM MUZYKI**

Po podłączeniu zestawu słuchawkowego do urządzenia odtwarzającego Bluetooth można sterować odtwarzaniem muzyki za pomocą zestawu słuchawkowego.

- Nacisnąć przycisk zasilania (⏻), aby rozpocząć, wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.





- Nacisnąć przycisk Plus (+), aby zwiększyć głośność. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu głośności zestaw słuchawkowy wyemituje sygnał dźwiękowy.
- Nacisnąć przycisk Minus (—), aby zmniejszyć głośność. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu.

**Wskazówka:** Można również sterować odtwarzaniem na podłączonym urządzeniu Bluetooth. Instrukcje można znaleźć w dokumentacji urządzenia Bluetooth.

PL

#### 4.3.5. KONTROLOWANIE POŁĄCZEŃ TELEFONICZNYCH

Po podłączeniu zestawu słuchawkowego do telefonu za pośrednictwem Bluetooth można sterować połączeniami z telefonu za pomocą zestawu słuchawkowego.

- Nacisnąć przycisk zasilania (⏻), aby odebrać połączenie przychodzące, i nacisnąć ponownie, aby zakończyć połączenie.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (⏻) przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Podczas połączenia telefonicznego naciskać przycisk Plus (+) lub Minus (—), aby dostosować głośność.

#### 4.4. UŻYWANIE TRYBU PRZEWODOWEGO

Aby używać zestawu słuchawkowego jako słuchawek przewodowych, należy podłączyć urządzenie odtwarzające do gniazda Aux-in 3,5 mm zestawu słuchawkowego za pomocą odpowiedniego kabla audio .

##### **Uwagi:**

- Nie można włączać zestawu słuchawkowego w trybie przewodowym. Jeśli zestaw słuchawkowy jest włączony, przed wejściem w tryb przewodowy wyłączy się automatycznie.
- W trybie przewodowym żaden z przycisków zestawu słuchawkowego nie działa. Można również sterować odtwarzaniem na urządzeniu odtwarzającym.



## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### **Ostrożnie!**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

- Nie narażać zestawu słuchawkowego na długotrwałe działanie bardzo wysokich lub niskich temperatur.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiać go w miejscach, takich jak deska rozdzielcza samochodu w upalny dzień.
- Należy zapobiec przedostaniu się wody lub płynu do wnętrza zestawu słuchawkowego.

PL

### 5.1. CZYSZCZENIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

- Kiedy obudowa zestawu słuchawkowego jest zabrudzona, należy przetrzeć ją suchą, miękką szmatką.
- W przypadku szczególnie uporczywego brudu należy zamoczyć szmatkę w obojętnym rozcieńczonym środku czyszczącym, wyjąć ją mocno, a następnie oczyścić zestaw słuchawkowy.
- Nie używać rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik, benzen i alkohol, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie powierzchni.



# TARTALOM


## ÁTTEKINTÉSE

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	38. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	39. o.
3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	40. o.
4. HASZNÁLAT	40. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	43. o.

HU

### 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK


A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.



-  Magas hangnyomás. Fennáll a halláskárosodás veszélye. Ne hallgassa hosszú ideig túlzott hangerővel.
- Ne helyezze az akkumulátort tűzbe vagy a forró sütőbe, illetve ne zúzza össze vagy vágja szét, mert robbanást okozhat!
- Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben tartja, vagy rendkívül alacsony légnyomásnak teszi ki, az robbanáshoz, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.
- Soha ne fogja meg a fejhallgatót vagy a kábelt nedves vagy vizes kézzel.
- Az akkumulátorokat nem szabad túlzott hőhatásnak kitenni, mint például közvetlen napsugárzásnak, tűznek vagy hasonló hőforrásoknak.
- Ne töltsé hosszabb ideig az akkumulátort, ha nem éri el a teljes töltöttséget a megadott töltési időn belül. A túltöltés az akkumulátor felmelegedését, megrepedését vagy meggyulladását okozhatja.
- Vegye figyelembe a termék következő hőmérsékleti határértékeit:
  - Normál használat: 0-tól 35 °C-ig
  - Tárolás/szállítás: -10-től 55 °C-ig
- A fejhallgató nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz. A készülék hulladékkezelése előtt el kell távolítani az akkumulátorokat a készülékből. Az akkumulátorok eltávolításához vigye a fejhallgatót a kijelölt hulladéklerakó-/gyűjtőhelyre. Biztonsága érdekében ne próbálja meg saját kezűleg eltávolítani az akkumulátorokat. Az akkumulátorok nem megfelelő eltávolítása az akkumulátorok és a készülék károsodásához vezethet, személyi sérülést okozhat, és/vagy a készülék nem biztonságos használatát eredményezheti.





9. FIGYELMEZTETÉS: A termék akkumulátorokat tartalmaz. Ne nyelje le az akkumulátort. Kémiai égési veszély. Az akkumulátor lenyelése már 2 óra elteltével súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és halálhoz vezethet. Ha azt gyanítja, hogy az akkumulátort lenyelték, vagy a test bármely részébe behelyezték, azonnal forduljon orvoshoz.

10.  Az akkumulátorokat a háztartási hulladékba helyezni tilos. Kérjük, hogy a nem használt elemeket vigye el az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre. A hulladékkezeléssel kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz. Az elemek előírászerű ártalmatlanításával védi a környezetet és az emberi egészséget.

11.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobtató más háztartási hulladék közé a  hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

HU

12.A „” szimbólum egyenáramot jelent.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

Bluetooth	Verzió: 5.2
	Frekvenciatartomány: 2402 - 2480 MHz
	Max. sugárzási teljesítmény: -5,68 dBm EIRP
	Hatótávolság: ≤ 10 méter
	Támogatott profilok: HSP, HFP, AVRCP, A2DP
Az akkumulátor típusa és kapacitása	Li-ion, 150 mAh
Töltőfeszültség és áram	5 V DC, 0,5 A
Töltési idő	Körülbelül 1,5 óra
Zenelejátszási idő	Körülbelül 12 óra
Beszélgetési idő	Körülbelül 12 óra
Készenléti idő	Körülbelül 90 óra





Impedancia	32 ± 20% Ω
Érzékenység	82 ± 3 dB
Frekvenciaátvitel	20 Hz - 20 kHz
Nettó tömeg	121 g
Méretek (sz x mé x ma)	158 x 66 x 175 mm

### 3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

HU

1. Bal oldali fülkagyló
2. Állítható fejpánt
3. Jobb oldali fülkagyló
4. Hangszórópárna
5. Állapot kijelzők
6. Plusz gomb (+)
7. Bekapcsológomb (⏻)
8. Minusz gomb (⏪)
9. USB-C töltőcsatlakozó
10. Aux-in 3,5 mm-es jack csatlakozó
11. Mikrofon

### 4. HASZNÁLAT

#### 4.1. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az első használat előtt, vagy ha az akkumulátor lemerült, körülbelül 1,5 órán keresztül töltsse fel teljesen a fejhallgatót.

1. Helyezze a mellékelt USB-C töltőkábel kisebb dugóját a töltőcsatlakozóba. Helyezze a töltőkábel nagyobb dugóját egy USB-tápegységbe (nem tartozék).
2. Dugja a tápadaptert megfelelő hálózati aljzatba. A töltés azonnal elkezdődik. Az állapotjelző a töltés során pirosan világít, és kialszik, amikor teljesen fel van töltve a fejhallgató.
3. Húzza ki a hálózati adaptert és húzza ki a töltőkábelt, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.

#### Megjegyzések:

- A fejhallgatót más, 5 V kimeneti feszültségű USB áramforráshoz is csatlakoztathatja a töltéshez, például egy bekapcsolt és nem alvó üzemmódban lévő számítógép USB 2.0 vagy 3.0 portjához.
- A fejhallgatót nem lehet bekapcsolni, amikor az akkumulátor töltődik. Ha a fejhallgató be van kapcsolva, a töltés megkezdése előtt automatikusan kikapcsol.
- Ha hosszú ideig tárolja a fejhallgatót, az akkumulátor túlzott kisülésének elkerülése érdekében legalább 6 havonta egyszer töltsse fel.







## 4.2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A bekapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a bekapcsológombot (⏻). A fejhallgató a bekapcsolás után és a kikapcsolás előtt hangjelzést ad.

**Tipp:** A fejhallgató automatikusan kikapcsol, ha több mint 5 percig párosítási módban volt.

## 4.3. A BLUETOOTH ÜZEMMÓD HASZNÁLATA

A fejhallgatót vezeték nélkül csatlakoztathatja és használhatja egy másik Bluetooth-lejátszó eszközzel, például okostévével, okostelefonnal, táblagéppel vagy PC-vel. Mielőtt így használja a fejhallgatót, párosítsa a Bluetooth-eszközt a fejhallgatóval. Bluetooth-eszköze automatikusan kapcsolódni fog a fejhallgatóhoz, miután párosította őket.

HU

### Megjegyzések:

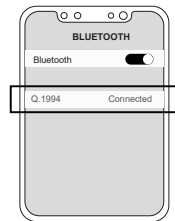
- A csatlakozás előtt győződjön meg róla, hogy a fejhallgatót kellőképpen feltöltötte.
- A Bluetooth-eszközt a fejhallgató 1 m (3 láb) körzetében helyezze el, amikor a kettőt összekapcsolja. A csatlakoztatás után a két készüléket legfeljebb 10 m (33 láb) távolságra tartsa egymástól.
- Még a megadott kommunikációs távolságon belüli csatlakozás esetén is elveszhet a kapcsolat a jelállapot miatt.
- A fejhallgató több Bluetooth-eszközzel is összepárosítható, de egyszerre csak egy párosított eszköztől tud hangot kiadni.

### 4.3.1. A FEJHALLGÁTÓ PÁROSÍTÁSA

1. Kapcsolja be a fejhallgatót. A fejhallgató automatikusan párosítás módba lép, és az állapotjelzője felváltva piros és kék színnel villog.

**Megjegyzés:** A fejhallgató bekapcsolása után előfordulhat, hogy automatikusan újra csatlakozik az utoljára csatlakoztatott Bluetooth-eszközhöz. Ha ez történik, válassza le ezt az eszközt, hogy a fejhallgató ismét párosítási módba állítsa, majd folytassa a következő lépéssel.

2. A Bluetooth-eszközén kapcsolja be a Bluetooth funkciót, keresse meg az elérhető Bluetooth-eszközök listáját, és válassza ki a „Q.1994” nevű eszközt a fejhallgató párosításához. Ha az eszköze jelszót kér, írja be a „0000” (négy nulla) kódot. Ha a párosítás befejeződött, a fejhallgató hangjelzést ad, és az állapotjelzője néhány másodpercenként kék színnel villog.
3. Most már használhatja a fejhallgatót a Bluetooth-eszkövével.





### **Tippek:**

Ha nem sikerül csatlakoztatnia a fejhallgatót Bluetooth-eszközéhez, próbálja ki a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgatót párosítási módba állította.
- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató nem csatlakozik másik Bluetooth-eszközhöz.
- Győződjön meg arról, hogy a két eszköz közötti távolság kevesebb mint 1 m (3 láb).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e túl sok Bluetooth-eszköz a területen, amely megzavarhatja a kapcsolódást.
- Kapcsolja ki a Bluetooth funkciót a Bluetooth-eszközén, majd kapcsolja vissza. Ezután próbálja újra összekapcsolni a két eszközt.

HU

### **4.3.2. A FEJHALLGATÓ LEVÁLASZTÁSA VAGY A PÁROSÍTÁS MEGSZÜNTETÉSE**

A fejhallgató leválasztását vagy a párosítás megszüntetését elvégezheti a csatlakoztatott vagy párosított Bluetooth-eszközön. Az utasításokat tekintse meg a Bluetooth-eszköz útmutatójában.

A leválasztást követően a fejhallgató hangjelzést ad, és újra párosítási módba lép.

### **4.3.3. A FEJHALLGATÓ ÚJBÓLI CSATLAKOZTATÁSA**

Amikor a fejhallgató be van kapcsolva megpróbál újra csatlakozni, kezdve az utoljára csatlakoztatott eszközzel. Ha az utoljára csatlakoztatott eszköz nem elérhető, a fejhallgató megpróbál csatlakozni az utolsó előtti csatlakoztatott eszközzel, és így tovább.

### **4.3.4. A ZENELEJÁTSZÓ VEZÉRLÉSE**

A fejhallgató Bluetooth-lejátszó eszközhöz való csatlakoztatását követően a zene lejátszását a fejhallgatón vezérelheti.

- A lejátszás elindításához, szüneteltetéséhez vagy folytatásához nyomja meg a Bekapcsológombot (⏻).
- Nyomja meg a Plusz gombot (+) a hangerő növeléséhez. A következő zeneszámról lépéshez tartsa lenyomva 2 másodpercig a gombot. Amikor a hangerő eléri a maximumot, a fejhallgató hangjelzést ad.
- Nyomja meg a Mínusz gombot (−) a hangerő csökkentéséhez. Az előző zeneszámról lépéshez tartsa lenyomva 2 másodpercig a gombot.

**Tip:** A lejátszást a csatlakoztatott Bluetooth-eszközön is vezérelheti. Az utasításokat tekintse meg a Bluetooth-eszköz útmutatójában.





#### 4.3.5. TELEFONHÍVÁSOK VEZÉRLÉSE

Miután a fejhallgatót Bluetooth-on keresztül csatlakoztatta a telefonjához, a fejhallgatóval vezérelheti a telefonhívásait.

- Nyomja meg a Bekapcsológombot (⏻) a bejövő hívás fogadásához, és nyomja meg újra a hívás befejezéséhez.
- A bejövő hívás elutasításához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a Bekapcsológombot (⏻).
- Hívás közben nyomja meg a Plusz gombot (+) vagy a Mínusz gombot (−) a hangszóró hangerejének beállításához.

#### 4.4. VEZETÉKES MÓD HASZNÁLATA

Ha a fejhallgatót vezetékies fejhallgatóként kívánja használni, csatlakoztassa a lejátszóeszközt a fejhallgató Aux-in 3,5 mm-es jack csatlakozójához egy megfelelő audiokábel segítségével.

HU

##### Megjegyzések:

- A fejhallgatót vezetékies módban nem lehet bekapcsolni. Ha a fejhallgató be van kapcsolva, a vezetékies módba való lépés előtt automatikusan kikapcsol.
- Vezetékies üzemmódban a fejhallgató egyik gombja sem működik. A lejátszást a lejátszóeszközön vezérelheti.



## 5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



### Figyelem!

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról.

- Ne tegye ki a fejhallgatót hosszabb ideig rendkívül meleg vagy hideg hőmérsékletnek.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, és ne hagyja olyan helyeken, mint például az autó műszerfala egy forró napon.
- Akadályozza meg, hogy víz vagy bármilyen más folyadék kerüljön a fejhallgató belsejébe.

### 5.1. A FEJHALLGATÓ TISZTÍTÁSA

- Ha a fejhallgató külseje piszkos, törölje le puha, száraz ruhával.
- Ha a fejhallgató különösen piszkos, áztasson be egy ruhát hígított semleges mosószerbe, csavarja ki jól, és tisztítsa meg vele a fejhallgatót.
- Ne használjon oldószereket, például hígítót, benzolt és alkoholt, mivel ezek károsíthatják a felületet.




# PREZENTARE GENERALĂ A CONȚINUTULUI

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 44
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 46
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 46
4. UTILIZARE	P. 47
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 50



RO

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

-  Presiune sonoră ridicată. Risc de deteriorare a auzului. Nu se recomandă folosirea volumului de sunet la nivel ridicat pe perioade lungi de timp.
- Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte sau zdrobirea mecanică sau tăierea unei baterii, care poate duce la o explozie.
- Lăsarea unei baterii într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate poate duce la o explozie sau la scurgerea lichidului sau a gazului inflamabil, iar lăsarea unei baterii la o presiune extrem de scăzută a aerului poate duce la o explozie sau la scurgerea lichidului sau a gazului inflamabil.
- Nu manipulați niciodată căștile și baza de încărcare cu mâinile umede sau ude.
- Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă ca de exemplu, razele solare, foc sau altele similare.
- Nu continuați să încărcați bateria dacă nu atinge nivelul maxim de încărcare în timpul de încărcare specific. Supraîncărcarea poate cauza încălzirea, ruperea sau aprinderea bateriei.
- Respectați următoarele limite de temperatură pentru acest produs:
  - Funcționare normală: De la 0 la 35°C
  - Depozitare/Transport: De la -10 la 55°C



8. Setul cu cască conține baterii care nu se pot înlocui. Bateriile trebuie scoase din aparat înainte de a fi casate. Pentru a îndepărta bateriile, duceți căștile la un loc de depozitare/colectare desemnat. Pentru siguranța dvs., nu încercați să scoateți singur bateriile. Dacă bateriile nu sunt scoase corect, acest lucru poate duce la deteriorarea bateriilor și a dispozitivului, poate cauza vătămări corporale și/sau poate face ca dispozitivul să nu mai poată fi folosit în siguranță.
9. **AVERTIZARE: Acest produs conține baterii. Nu înghițiți bateria! Pericol de arsură chimică! Dacă bateria este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces. În cazul în care considerați că este posibil să fi înghițit bateria sau ca aceasta să fi ajuns în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.**
10.  Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Reciclați-le în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a primi instrucțiuni cu privire la reciclare. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.
11.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează deșeurile de echipamente electrice și electronice. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice utilizate ajută la evitarea efectelor dăunătoare asupra sănătății umane și asupra mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestui echipament.
12. Simbolul " — — — " înseamnă curent continuu.

RO



## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Bluetooth	Versiunea: 5.2
	Banda de frecvență: 2402-2480 MHz
	Putere maximă de transmisie: -5,68 dBm EIRP
	Distanța de funcționare: ≤ 10 metri
	Profiluri acceptate: HSP, HFP, AVRCP, A2DP
Tipul și capacitatea bateriei	Li-ion, 150 mAh
Tensiune / curent de încărcare	5 V/c.c., 0,5 A
Timpul de încărcare	Aproximativ 1,5 ore
Timp de redare a muzicii	Aproximativ 12 ore
Durată convorbiri	Aproximativ 12 ore
Timpul de așteptare	Aproximativ 90 ore
Impedanța	32 ± 20% Ω
Sensibilitate	82 ± 3 dB
Răspuns în frecvență	20 Hz - 20 KHz
Greutate netă	121 g
Dimensiuni (L x A x Î)	158 x 66 x 175 mm

RO

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Cupa pentru urechea stângă
2. Bandă de cap reglabilă
3. Cupa pentru urechea dreaptă
4. Pernă difuzor
5. Indicator de stare
6. Buton Plus (+)
7. Butonul de pornire (⏻)
8. Buton Minus (⏪)
9. Port de încărcare USB-C
10. Mufă Aux-in de 3,5 mm
11. Microfonul



## 4. UTILIZARE

### 4.1. ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Încărcați complet bateria timp de aproximativ 1,5 ore înainte de a utiliza căștile pentru prima dată sau atunci când bateria este descărcată.

1. Introduceți fișa mai mică a cablului de încărcare USB-C furnizat în portul de încărcare. Introduceți fișa mai mare a cablului de încărcare într-un adaptor de alimentare USB (nu este furnizat).
2. Conectați adaptorul de alimentare la o priză electrică adecvată. Încărcarea începe imediat. Indicatorul de stare se aprinde în roșu în timpul încărcării și se stinge atunci când bateria este complet încărcată.
3. Scoateți din priză adaptorul de alimentare și deconectați cablul de încărcare atunci când bateria este complet încărcată.

#### Note:

- De asemenea, puteți încărca boxa folosind alte tipuri de surse de alimentare USB cu o tensiune de ieșire de 5 V, cum ar fi un port USB 2.0 sau 3.0 de pe un computer care este pornit și nu se află în modul de repaus.
- Nu puteți porni căștile atunci când bateria se încarcă. Dacă căștile sunt pornite, acestea se vor opri automat înainte de începerea încărcării.
- Pentru a evita descărcarea excesivă atunci când depozitați căștile pentru o perioadă lungă de timp, încărcați bateria cel puțin o dată la 6 luni.

RO

### 4.2. PORNIREA SAU OPRIREA ALIMENTĂRII

Pentru a porni sau opri căștile, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare (⏻) timp de 3 secunde. Căștile emit un ton după ce sunt pornite și înainte de a fi oprite.

**Sfat:** Căștile se vor opri automat dacă au stat în modul de asociere timp de peste 5 minute.

### 4.3. FOLOSIREA MODULUI BLUETOOTH

Vă puteți conecta și utiliza căștile fără fir cu un alt dispozitiv Bluetooth, cum ar fi un televizor inteligent, un smartphone, o tabletă sau un computer. Înainte de a utiliza căștile în acest fel, trebuie să asociați dispozitivul Bluetooth cu căștile. Dispozitivul dvs. Bluetooth se va conecta automat la căști de îndată ce acestea sunt asociate.

#### Note:

- Asigurați-vă că căștile sunt încărcate suficient, înainte de a realiza o conexiune.
- Atunci când le conectați pe cele două, poziționați dispozitivul Bluetooth la 1 m (3 picioare) de căști. După efectuarea conexiunii, păstrați cele două dispozitive la o distanță de cel mult 10 m (33 picioare).



- Chiar și atunci când se conectează la distanța de comunicare specificată, conexiunile se pot pierde din cauza stării semnalului.
- Căștile pot fi asociate cu mai multe dispozitive Bluetooth, dar pot scoate audio doar de la un dispozitiv asociat la un moment dat.

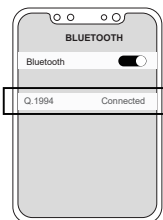
#### 4.3.1. ASOCIEREA CĂȘTILOR

1. Porniți căștile. Căștile intră automat în modul de asociere, iar indicatorul de stare începe să clipească alternativ în roșu și albastru.

**Notă:** După ce porniți căștile, acestea se pot reconecta automat la ultimul dispozitiv Bluetooth conectat. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați acest dispozitiv pentru a pune căștile înapoi în modul de asociere, apoi treceți la pasul următor.

2. Pe dispozitivul Bluetooth, activați funcția Bluetooth, localizați lista dispozitivelor Bluetooth disponibile și selectați dispozitivul numit "**Q.1994**" pentru a asocia și conecta căștile. Dacă dispozitivul vă solicită o parolă, introduceți „0000” (patru zerouri). Când asocierea este completă, casca emite un ton și indicatorul de stare începe să clipească în albastru o dată la câteva secunde.

3. Acum puteți utiliza căștile cu dispozitivul dvs Bluetooth.



RO

#### Sfaturi:

Dacă nu reușiți să conectați căștile la dispozitivul dvs Bluetooth, încercați următoarele:

- Asigurați-vă că ați setat căștile în modul de asociere.
- Asigurați-vă că căștile nu sunt conectate la un alt dispozitiv Bluetooth.
- Asigurați-vă că distanța dintre cele două dispozitive este de 1 m (3 picioare).
- Verificați dacă nu există prea multe dispozitive Bluetooth care funcționează în zonă, acest fapt poate interfera cu conexiunea dvs.
- Opriți și reporniți funcția Bluetooth de pe dispozitivul dvs. Bluetooth. Apoi încercați să conectați din nou cele două dispozitive.

#### 4.3.2. DECONECTAȚI SAU ANULAȚI ASOCIEREA SETULUI DE CĂȘTI

Puteți deconecta sau anula asocierea setului de căști de pe dispozitivul Bluetooth conectat sau împerecheat. Consultați documentația dispozitivului Bluetooth pentru instrucțiuni.

Odată deconectate, setul de căști emite un ton și reintră în modul de împerechere.





### 4.3.3. RECONECTAREA CĂȘTILOR

Când căștile sunt pornite, acestea încearcă să se reconecteze cu un dispozitiv din memorie, începând cu ultimul dispozitiv conectat. Dacă ultimul dispozitiv conectat nu este disponibil, căștile încearcă să se reconecteze cu penultimul dispozitiv conectat și așa mai departe.

### 4.3.4. CONTROLAREA REDĂRII MUZICII

După ce conectați căștile la dispozitivul de redare Bluetooth, puteți controla redarea muzicii cu ajutorul căștilor.

- Apăsați butonul de pornire (⏻) pentru a porni, întrerupe sau relua redarea muzicii.
- Apăsați butonul Plus (+) pentru a mări volumul. Apăsați și mențineți apăsat acest buton timp de 2 secunde pentru a trece la următoarea piesă. Când volumul ajunge la maxim, căștile emit un ton.
- Apăsați butonul Minus (←) pentru a reduce volumul. Press and hold this button for 2 seconds to skip to the previous track.

RO

**Sfat:** De asemenea, puteți controla redarea pe dispozitivul Bluetooth conectat. Consultați documentația dispozitivului Bluetooth pentru instrucțiuni.

### 4.3.5. CONTROLAȚI APELURILE TELEFONICE

După ce conectați căștile la telefon prin Bluetooth, puteți controla apelurile telefonice cu ajutorul căștilor.

- Apăsați Butonul de pornire (⏻) pentru a răspunde la un apel primit și apăsați din nou pentru a termina apelul.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire (⏻) timp de 2 secunde pentru a respinge un apel primit.
- În timpul unui apel telefonic, apăsați butonul Plus (+) sau butonul Minus (←) pentru a regla volumul difuzorului.

### 4.4. FOLOSIREA MODULUI CU FIR

Pentru a utiliza setul de căști drept căști cu fir, conectați dispozitivul de redare la mufa Aux-in de 3,5 mm a setului de căști utilizând un cablu audio adecvat.

**Note:**

- Nu puteți porni căștile atunci când acestea sunt în modul cu fir. Dacă căștile sunt pornite, acestea se vor opri automat înainte de a intra în modul cu fir.
- În modul cu fir, niciunul dintre butoanele căștilor nu va funcționa. Puteți controla redarea pe dispozitivul dvs. de redare.





## 5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE



### **Avertisment!**

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

- Nu expuneți căștile la temperaturi extrem de calde sau reci pentru perioade lungi de timp.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui și nu îl lăsați în locuri precum bordul mașinii dumneavoastră într-o zi călduroasă.
- Împiedicați apă sau orice alte lichide să intre în carcasa căștilor.

### 5.1. CURĂȚAREA CĂȘTILOR

- Când exteriorul căștilor este murdar, ștergeți-l cu o cârpă moale și uscată.
- Dacă căștile sunt deosebit de murdare, înmuiați o cârpă în detergent neutru diluat, stoarceți-o bine și folosiți-o pentru a curăța căștile.
- Nu utilizați solvenți precum diluant, benzen și alcool, deoarece aceștia pot deteriora suprafața.

RO





600168061/600168062  
EM-23BK08



**Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

-----  
Made in China